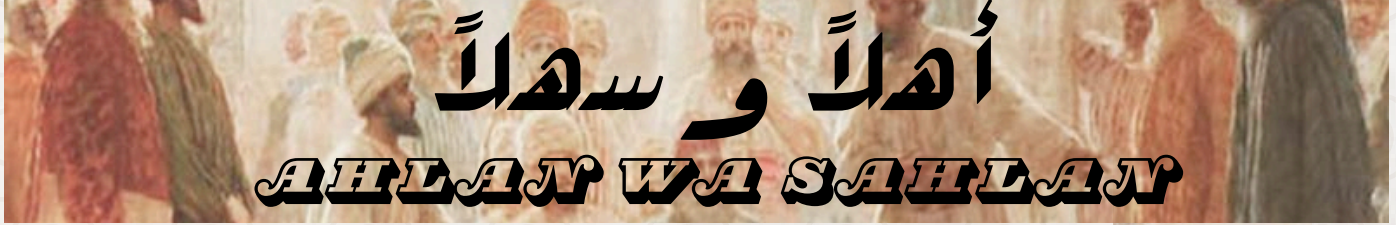


DEPARTMENT OF ARABIC & TRANSLATION STUDIES NEWSLETTER

Spring 2024 • Issue 04 • English Edition

Now, with a عربي supplement



Part of a 15th-century ceramic panel from Samarkand (Uzbekistan)
with white calligraphy on a blue arabesque background

OUR SECTIONS

Department News

Fall 2024 Courses

Conference Corner

Research Rotunda

Meet the Faculty

Seminars

Events

NEW: إبداعات عربية

Edited by: Dr. Mai Zaki

مراقظ

Department News

LAST SEMESTER AT A GLANCE:

49 Sections in a variety of areas were offered in Fall 2023 to suit all interests.

1546 Students is the total number of students who took our courses last semester.

2 Minors are offered in the department, each one is 12 credits only (= 4 courses):

- Minor in Arabic Language and Literature
- Minor in Translation

Did You know?

This semester, Spring 2024, there are currently **1127** students taking our **37** courses. Join us next semester!



2


Course Highlights

These are some of our course offerings for new and returning courses you don't want to miss in the Fall.

Department of Arabic & Translation Studies

FALL 2024

Learn about the beauty of Arabic poetry in Arabic



ARA 104
INTRODUCTION TO ARABIC POETRY

This course introduces the formal conventions and techniques of Arabic poetry, its major schools and movements, as well as the basic elements that work to create a poem.

with Dr. Bouthaina Khaldi


GER ATTRIBUTE: ARTS AND LITERATURE

Registration open NOW

ats@aus.edu

ARA 301
Arabic Prose to the End of the Abbasid Era

Are you looking for a course that satisfies the Arts and Literature attribute? **Fall 2024**



Dr. Nuha Alshaar

Look No Further!


This course explores the development of Arabic Prose and its various genres until the end of the Abbasid period. We will discuss themes, techniques, literary and cultural contexts while reading some of the best pieces Arabic literary tradition has to offer. Not to be missed!

Registration Open NOW

ARA 301 is an Arabic Language Minor Elective. A Minor is 12 credits only = 4 courses

ats@aus.edu

TRA 303
INTERPRETING FOR THE COMMUNITY



PRE-REQ
TRA210


FYI!

A TRANSLATION MINOR = 4 COURSES ONLY
2 OF THEM MUST BE 300 LEVEL

Do you want to make a difference in your community? Do you want to use your skills to help others?

Look no further than TRA303: Interpreting for the Community. In this course, you'll learn how to provide interpreting services in a variety of community settings. You'll develop the skills you need to be a compassionate and effective interpreter, helping to bridge the language gap and make a real impact in people's lives. Get ready to use your language skills for good.

With Dr. Said Faik



REGISTRATION OPEN NOW

ats@aus.edu

Department of Arabic & Translation Studies

FALL 2024

Begin or continue your journey of learning Arabic with any of these courses:

ARA 105 ELEMENTARY ARABIC I | **ARA 203** INTERMEDIATE ARABIC I

Whether you are a beginner or want to continue your Arabic learning, join us to enjoy one of the top 5 most-spoken languages globally in a fun, interactive environment.



with Dr. Mai Zaki

Arabic Minor requirement or free elective for non-native speakers only.

ats@aus.edu

Ara-besque

SPRING 2024 · ISSUE 04 · ENGLISH EDITION

Fall '24 Courses

The coming Spring semester, we will offer a range of courses to suit various attributes, levels and areas.

History and Culture of the Arab world

ARA 101-Introduction to Arabic Heritage I

ARA 102-Introduction to Arabic Heritage II

ARA 181-The life of Muhammad (Seerah)

ARA 240- Arab-Islamic Culture and Civilisation

ARA 280- Introduction to Hadith

ARA 205- Language of the Quran

ARA 385- Islamic Texts in Translation

ARA 402- Quranic Studies

Translation Courses

TRA 100- History & Principals of Arabic Translation

TRA 210- Introduction to Translation

TRA 303- Interpreting: Focus on the Community

Arts and Literature

ARA 104- Introduction to Arabic Poetry

ARA 250- Introduction to Arabic Digital Humanities

ARA 301- Arabic Prose till the end of the Abbasid Era

ARA 306- Arabic Travel Writings

Arabic Language Courses

Our department regularly offers Arabic language courses for non-native speakers. This Fall, you can (start your Arabic language journey if you are a complete beginner with ARA 105, or you could continue learning Arabic with ARA 203.

ARA 105- Elementary Arabic I

ARA 203- Intermediate Arabic I

Culture in a Critical Perspective

ARA 282- Reason and Revelation

ARA 320- The Andalusian Symbiosis

Ara-besque

SPRING 2024 · ISSUE 04 · ENGLISH EDITION

Conference & Research Corner

HERE IS A SELECTION OF RESEARCH AND CONFERENCES OUR FACULTY CONTRIBUTED TO:



February 2024 - Mai Zaki

"Digitizing the glossaries: A digital humanities approach". *Digitization and virtual societies Conference, Qatar University, Qatar.*

March 2024 - Meis Al-Kaisi

"Digitizing the Past, Enriching the Future: Sharjah's House of Islamic Manuscripts", *The Praxis of Digital Humanities Conference, AUS, UAE.*

May 2024 - Ahmed Ali, May Zaki, Boutheina Khaldi & Meis Al-Kaisi

"Linguistic Hegemony in Academia: The Impact of English on Arabic Scholarship". *Multilingual & Multicultural Learning: Policies and Practices Conference, Yerevan State University, Armenia.*

Invited lecture - Boutheina Khaldi

January 2024 - Berlin, Germany

Dr. Khaldi was invited to give a lecture titled "The Reception of Goethe in the Arab World" at the Global Weimar (Nahda) symposium in Berlin. In this talk, Dr. Khaldi argued that modern Arab intellectuals engaged with German literature through the intermediary channels of French and English literature and translation, and discussed Goethe's impact on Arabic literary thought in the early 20th century

Allaithy, Ahmed. (2024). "Healthcare in Islam"

Chapter I, in *Healthcare in the Arabian Gulf and Greater Middle East: A Guide to Healthcare Professionals*. Edited by McCreadi, May; Day, Gary E.; Griffith, Jane Leanne. Amsterdam: Elsevier.

Khaldi, Boutheina (2024), "Betwixt and Between: The Graffiti Found in Adab al-Ghurabā' by al-Aṣḥānī," *Anaqueel de Estudios Árabes* 35, 1, 5-18.

Faiq, Said and Reema Saffarini. (2024). The Abbasid Translation Movement: A Circuit-of-Culture Assessment. *Dragoman* 14(15): 66-93.

Izwaini, Sattar. (2024). The Translation Movement of Modern Arabic Literature into Swedish *Dragoman* (forthcoming).

Zaki, Mai and Emad Mohamed. (2024) "Two Translations of Mahfouz's *Awlad Haratina* (Children of our Alley): A Computational-Stylistic Analysis." *Journal of Cultural Analytics*, 9(2): 1-30.

Ara-besque

SPRING 2024 · ISSUE 04 · ENGLISH EDITION

Meet the Faculty



PROF. RONAK HUSNI



Q: How many years have you been at AUS?

I have been teaching at AUS for 14 years.

Q: What is your favorite course to teach, and why?

There are two courses actually. I like to teach ARA304, Modern Arabic Poetry, as it holds a central position in my research and poetry, as we all know, is the heart and soul of Arabic literature. I also like to teach ARA320, Andalusian Symbiosis. This course really intrigues me due to its exploration of one of the most captivating periods in Islamic history and the harmonious coexistence of the diverse religious communities in Al-Andalus.

Q: When did you know you want to be an academic?

This was during my final year at university, I developed a deep interest in academia, particularly in the field of modern Arabic poetry, through my undergraduate dissertation research.

Q: What do you do in your spare time?

In my spare time, I like to read and listen to my favourite classical music.

Q: If you can take your students to a field trip tomorrow, where would you go?

I would love to take my students on a journey to Andalusia, visiting the cities of Córdoba, Granada, Seville, and Toledo, where the magnificent landmarks of Arab and Muslim civilisation still stand, allowing us to delve into the treasures of the golden age of Arab and Islamic culture.

Q: What is the last book you've read recently?

I am reading *تغريبة القافر* by the Omani writer Zahran al-Qasimi.

Q: What is a new course you would like to teach?

I would like to teach a course on "The Rise and Fall of the Abbasid Dynasty". That would be such a fascinating and rich topic.

Seminars



HAVE YOU HAD THE CHANCE TO ATTENDED ONE OF OUR SEMINARS THIS SEMESTER?



Dr. Lahouari Taleb



Reading European Colonization through the Names of God in Kitāb al-Mawāqif of Amīr ' Abd al-Qādir al-Jazā 'iri

This talk explored Abd al-Qādir's theological account of European colonization of Muslims in the 19th century. His reflections are framed against the backdrop of competing reformist voices in the Arab and wider Islamic world. He articulated for his audience a unique account of the transcendental causes that contributed to the downfall of the Muslim community and the ascendancy of their European invaders.

Dr. Imed Nsiri & Dr. Albert Agha Quranic Recitation and Maqamat

This presentation explored the modal expressions found in the Quranic Tajwid as it is used by various reciters from across the Arab world. It aimed to shed light on the emotive and intersubjective realm of

the maqam (the modal melodic system of Arabs), and its intricate connection or interpolation with textual substance of the Quran. It examined questions such as whether or not melodic expression and color provide the semiotic underpinning of the sacred word, as well as its varied and contrasting cultural particularities among Arabs themselves.



Ara-besque

SPRING 2024 · ISSUE 04 · ENGLISH EDITION



Events

ATS Spring Symposium

The Praxis of Digital Humanities: Expanding Horizons and Transforming Scholarship in the Arab/Islamic world

March 6-7, 2024



The symposium brought together scholars and practitioners from diverse disciplines and universities to explore the ways in which digital humanities approaches and technologies are revolutionizing the study, interpretation and dissemination of literary texts and cultural production in the Arab/Islamic world.

The symposium brought together scholars and practitioners from diverse disciplines and universities to explore the ways in which digital humanities approaches and technologies are revolutionizing the study, interpretation and dissemination of literary texts and cultural production in the Arab/Islamic world.



Events

Arabic Poetry Night

Tuesday, February 20, 2024



The Department organised an evening of Arabic poetry for faculty, staff and students to enjoy an enchanting celebration of the rich tapestry of Arabic poetry. Our guests were poets **Ahmed Al-Ahkras** and **Nizar Abunasser**. With them, the audience immersed themselves in eloquence, and discovered the profound beauty embedded in Arabic literary traditions. With an accompanying musical performance by our very own **Dr. Imed Nsiri** on the violin and **Mr. Medhat Maalki** on the oud, the event offered a unique fusion of musical expression and poetic discovery.



Ara-besque

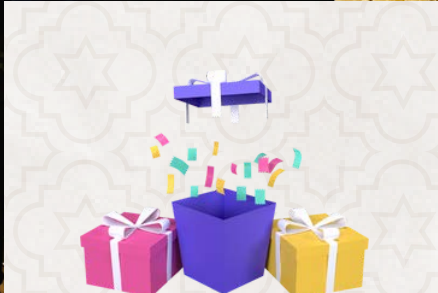
SPRING 2024 · ISSUE 04 · ENGLISH EDITION

Events

Arab/ic-Islamic Heritage Trivia Night

Wednesday, April 24, 2024

The Arabic Heritage Club, in collaboration with the Department of Arabic and Translation Studies, held its second Arabic/Islamic Heritage Trivia Night. There was overwhelming student participation in this event, even though final exams are just around the corner, with a total of 13 teams with 52 contestants. Despite all the academic pressures, students' participation reflected a profound interest in and commitment to celebrating and preserving our Arabic and Islamic heritage, as well as students' interest in engaging activities outside the classroom. The multiple winners in the competition were rewarded with airpods, cameras, headphones, and vouchers. Congratulations to all of you.



Ara-besque

SPRING 2024 • ISSUE 04 • ENGLISH EDITION

اللغة العربية

أدهم المسلمي



جرح الوطن

هبة حسين



نقول: إن لغة الإنسان كقيلة باقتياد أفعاله،
وجبل جوارحه. فإن هو عُذِي بلغة فتشبعها
نفسه، وامتلأ بها صدره، ملكت لبابه، وفاض بها
كيانه ولسانه. وإني لأزعم أن لغة العرب لغة
العزة، جاشت بها أشعارها وتغنت به فرسانها.

ألست تسمع قولهم:
إِنِّي لَمِنَ مَعَشِرٍ إِن جُمِعُوا لِعُلَى
تَفَرَّقُوا عَن نَّبِيٍّ أَوْ وَصِيٍّ نَبِيٍّ
إِذَا هَمَمْتُ فَفَتَّشْ عَن شَيْءٍ هَمَمِي
تَجِدُهُ فِي مُهَجَاتِ الْأَنْجُمِ الشُّهُبِ
وَإِن عَزَمْتُ فَعَزَمِي يَسْتَحِيلُ قَذَى
تَدْمَى مَسَالِكُهُ فِي أَعْيُنِ النُّوَبِ

وقولهم:

أَنَا الْجَارُ لَا زَادِي بَطِيءٌ عَلَيْهِمْ
وَلَا دُونَ مَالِي لِلْحَوَادِثِ بَابٌ
وَلَا أَطْلُبُ الْعَوْرَاءَ مِنْهُمْ أَصِيبُهَا
وَلَا عَوْرَتِي لِلطَّالِبِينَ تَصَابُ
وَأَسْطُو وَحُبِّي ثَابِتٌ فِي صُدُورِهِمْ
وَأَحْلَمُ عَن جُهَاِلِهِمْ وَأَهَابُ

وقولهم:

لَا تَسْقِنِي مَاءَ الْحَيَاةِ بِذِلَّةٍ
بَلْ فَاسْقِنِي بِالْعِزِّ كَأَسِّ الْحَنْظَلِ
مَاءَ الْحَيَاةِ بِذِلَّةٍ كَجَهَنَّمَ
وَجَهَنَّمَ بِالْعِزِّ أَطِيبُ مَنْزِلِ

وإن سألوك يا ابنة النيلين عن وجعك
أشرت إلى العينين والدمع منهمر
القلب يشق عليه سماع أنينه مرتفع
والغضب في أحشائه متقد
أراك جريحاً أيا وطني
والشعب حولك مهموم ومضطرب
ساوموا عليك دونما ندم
فبأي ثمن هو الخلاص يدفع
علقوا حرية بني السودان جمعهم
فأمسى وطن الأحرار مقيد
ما كانت مانعتهم ضمائرهم
ولا أصوات أطفال نادوا وبكوا
بل أججوا صوت الرصاصة واختفوا
فكأنما الحاكم والجلاد معاً متهم
ذيلوا تاريخ عزة وكل من سبقوا
و الأرض ريباً بالدماء والسماء تشهد
العهد لكن .. أن تبقى أعزة وإن هم مضوا
فنحن أزوال والتاريخ يبقى منصفاً

سلطان زماني

محمد حسين



يا بني عمي يا مركاي يا منبع الطيب
النوايف الي فالنايبات اعتمادي

لو أدور بين الأفلاك أنا بكم أطيب
وفي ربوع الأجداد يطيب المقامي

سقيم الحال تراني يوم اغدي بعيد
وما يبرى العوق إلا وعليكم إتكالي

من يغيب عن ناظري أنا له فقيد
ويطيب حالي لي شفته فالمرابي

لو أدور بين المدن وأشرق وأغيب
سكوني في داري وأنا سلطان زماني

وبعد أن أثناني عن الرحيل وعدتُ إلى
الحلقة التي بدأت صغيرة، صارت الكرة
تأخذ ألوانًا مختلفة. وكل سنة تمرُ تطفو
الكرة فوق رؤوسنا كأنها معلقة بحبل ما بين
الجدارين وتزداد معها كرة أخرى. وهكذا
ازدادت الكرات على مر السنين. لم أكن
أراها بل حدثني عنها الرجل الذي كان يقوم
على رعاية المكان. صار الحبل مليئًا بكرات
البلور الملونة التي تشع بالنور وتغمر المكان
بالضياء.

كرة الضوء

د. ستار زويني



لا أعلم لِمَ اخترتُ تلك الزاوية من المكان. كل
ما فعلته أني اتجهتُ إليها وجلست، فجعلتُ
الجدارَ خلفي بمسافة قصيرة لا تسمح بجلوس
أحد ما وفسحة المكان أمامي. جلستُ جلسة
توحي بانتظار من ينضم لي في حلقة.

توقعتُ أن يأتي فرد أو اثنان أولاً إذ أن الناس
هناك لم يكونوا يعرفونني. وهكذا كان، ولكن
الحلقة كبرت فبدأ الناس ينضمون لنا واحدًا
تلو الآخر. حين بدأتُ الحديث وأسهبُ فيه
كانت يداي تتحركان حركات بسيطة مع ما
أقوله. وكانت في يدي اليمنى كرة من بلور
تضيء كلما قلتُ شيئًا ساطعًا. لم أكن أعي
ذلك، ولم أكن أرى الكرة، بل أخبرني أحد
طلابي وأنا أستعد للرحيل. كان يحاول أن
يثيني عن عزمي في الذهاب إلى مكان آخر
لأحدث الناس.

كان من يتحلقون حولي فتية ورجال ترى في
أعينهم لهفة للاستماع والحوار. وحين كنتُ
أترددُ في الكلام أو أسكت لألم شتات أفكارني،
كانت الكرة يخفت ضوءها. لم أكن أدري، بل
إن أحدهم وصف لي ذلك قبل أن أقوم من
مقعدي. كانت الكرة تشع نورًا أبيض كأنه ضوء
القمر بل أشد. وكلما تتابعت الأفكار وتلاحقت
الكلمات، تضيء الكرة أكثر ويشتد سطوعها.

اليابان.. بين مقروء ومشاهد

د. بثينة خالدي



خليق بالذِّكر أنّ رواد عصر النهضة في مطلع القرن العشرين -رغم انبهارهم بالغرب- أشادوا بتجربة اليابان الناجحة. فها هي رائدة النهضة النسائية المصرية نبوية موسى (ت. 1951) في مقالة لها بعنوان "المرأة في جميع الأمم" تعزو تطور اليابان على ضيق أملاكها إلى أنها أمة نشطة أولت تعليم النساء وإعدادهنّ للأعمال عنايةً كبيرةً، حتى أنهن زاحمن الرجال في دور العلم ومعامل الصناعة. في حين يذهب عباس محمود العقاد (ت. 1964) في مقال له بعنوان "روح اليابان" إلى أنّ تميّز اليابان يعود إلى "المحافظة والاقتباس وإثبات السليقة اليابانية بعد ذلك بالأناقة والحركة والنزعة العملية، أو يتلخص في كلمة واحدة هي (الدقة) التي تبدو في الطبيعة والصناعة، وتبدو في الأبدان كما تبدو في الأذواق والأذهان".

الآكد أنّ كل ما كنت أعرفه عن اليابان مستفاد من النّزر اليسير الذي قرأت. كنت قبل السّفر أردّد ما قاله إبراهيم عبد القادر المازني (ت. 1949) في رحلته الحجازية: "لم أرَ موجِباً للتّعجيل بالجزم وليس بيني وبين المعاينة إلا أيام". ماذا عساني أكتب عن اليابان بعد المعاينة والمشاهدة؟ يقف القلم عاجزاً عن الوصف. فاليابان لا يشبه إلا نفسه. بالرغم من التفوق الأمريكي عسكرياً، فإن أمريكا تحتاج هي الأخرى إلى وقت غير قليل للحاق بركب اليابان. لقد اعتمدت أمريكا في اقتصادها على الأدمغة المهاجرة في حين بنى اليابان معجزته الاقتصادية بسواعد يابانية فذة متجانسة ثقافياً وعرقياً. لا تدين بالولاء لغير اليابان. لقد نجحت اليابان في تذويب الفروقات بين المركز والهامش، في حين لا يزال الهامش في أمريكا يعاني التهميش

اليابان! وما أدراك ما اليابان؟ إثر زيارتي الثانية لليابان، والتي تعني "منشأ الشّمس" أو "بلاد الشّمس"، عادت بي الذاكرة إلى عام البكالوريا (الثانوية العامة) في تونس، مادة الجغرافيا تحديداً.. فراودني شتاتٌ من أفكارٍ درسناها وامتحنا فيها، من قبيل: المعجزة الاقتصادية اليابانية... نهضة اليابان من ركاب الحرب العالمية الثانية إثر قصف هيروشيما وناجازاكي بالقنبلة الذرية... مؤشر النمو الاقتصادي في اليابان.. معلومات غزيرة وأرقام كثيرة كنا مطالبين بحفظها.. وبمجرد اجتياز امتحان الجغرافيا تتبخر الأرقام لتصبح في طي النسيان!!! ما علق في ذاكرتي حين ذاك ملاحظة عابرة ساقها الأستاذ عن ثقافة الحديدية في اليابان، وتقنية زراعة الأسطح دون تربة. كانت معلومةٌ مُدهِشةٌ بالنسبة لي.

لِم لا نستعيز عن دراسة النتائج بالأسباب التي أدت إلى النهضة اليابانية؟ ثقافة العمل في اليابان؟ الأخلاق اليابانية؟ التعليم في اليابان؟ الروح الوطنية اليابانية؟ العمل التطوعي الذي يتعلمه الطفل الياباني في سنوات المرحلة الأولى من الدراسة؟ كيف نجح اليابان في الجمع بين الأصالة والمعاصرة؟

تتعاور الأقلام العربية التجربة الفنلندية درساً وتمحيصاً في حين تبقى المعجزة اليابانية عصية على الفهم.. لِم تغرّب الأقلام العربية بحثاً عن أنموذج يُقتدى به ولا تُشرق؟ أليس اليابان أقرب إلينا من أوروبا؟ متى سنتخلص من عقدة "المغلوب المولع أبداً بالاقتداء بالغالب في شعاره وزيّه ونحلته وسائر أحواله وعوائده"، على حد قول ابن خلدون؟ أَلَمْ يدحض اليابان فكرة الغرب غرب والشرق شرق؟

إبداعات عربية

تغطية الإنترنت مجانية في كل الأماكن العامة، ناهيك عن كونها مزودة بخرائط إلكترونية تظهر على كل الشاشات مُذَكَّرَةً بالمحطات القريبة والمتبقية، وبأرقامها ومسافاتها، وبوسائل النقل الأخرى المتوفرة في كل محطة صوتًا وصورة. يأتي القطار كل ثلاث دقائق. دقيقة تأخير تستوجب من السائق الاعتذار. في الحافلة يحيي السائق كل الركاب. وفي القطار يحيي الموظف المختص بتحصيل تذاكر الركاب كل عربة بالانحناء ورفع القبعة عند الدخول والمغادرة. ينحني المترجلون تحية لسائقي السيارات التي يسيرون أمامها تقديرًا للسماح لهم بالعبور. لا يقبل الياباني أخذ عُمولة/ رشوة مقابل أي عمل يؤديه لأنه يعتبر ما يقوم به جزءًا من عمله الذي يتقاضى مقابلته أجرًا. في سياق ذلك كله، يبدو الياباني مهووسًا بنظافة ملبسه ومأكله ومحيطه. الطرقات نظيفة كأن أقداما ومركبات لم تطأها، مرسوم عليها بالدهان الأبيض اتجاهات وممرات خاصة بالدراجات وأخرى بالمترجلين وثالثة صفراء بالمكفوفين بها بروزات يستشعرها الكفيف في مؤخرة قدمه عند السير. أعتقد أن سرّ تفوق اليابان هو ثلوثٌ قيمِيّ مكيّن: العلم والمعرفة والأخلاق. ثلوثٌ أقامت على مبادئه نهضتها الحديثة -لاسيما بعد هزيمتها- داحضة الرؤية العنصرية للرجل الأبيض، مُدّعي الأفضلية والتفاوت بين الشرق والغرب.

والإقصاء، مما يفسّر ارتفاع نسبة الجريمة في أمريكا وانخفاضها في اليابان. ورغم أن طوكيو أكبر مدينة في العالم، يقطنها أكثر من 37 مليون نسمة، فإنها من أكثر مدن العالم أمانًا. اللافت في المجتمع الياباني هذا الجمع العجيب بين العلم والأخلاق. ففي اليابان وحده يدرس الياباني مساق "الطريق إلى الأخلاق" كمادة إلزامية في المرحلة الابتدائية. بديهى إذن أن لا يستولي اليابانيون على ممتلكات غيرهم. قد يستعير الياباني أحياناً دراجات هوائية مكونة في الأماكن العامة للوصول إلى مقر عمله لاسيما عندما يكون مضغوطا بعامل الوقت، لكنه يعيدها إلى مكانها. كل مفقود في اليابان يعود إلى صاحبه في اليوم نفسه. الخدمات في اليابان غاية في التطور، هدفها تيسير حياة المواطن الياباني. لذا طورت اليابان روبوتات دعم المراقبة حتى تسهل على الأبناء البعيدين عن آبائهم المسنين مراقبتهم على مدى 24 ساعة. بمجرد وضعه في زاوية للمراقبة من البيت، يقدم الروبوت معلومات صوتية عن أي تغير في مكان كبير السن: حركته، حرارته، أمانه. الياباني معتد بهويته وانتمائه. إنه لا يرى ضرورة لتعلم أي لغة أخرى غير لغته. عند تعامله مع الأجنبي يستخدم تطبيق الترجمة الفورية. هو تطبيق متطور جدًا يحول النص الصوتي أو المكتوب من لغته الأصلية إلى اليابانية صوتًا وكتابة. وبالتالي فإن حاجز اللغة لا يحول دون مساعدة الياباني الخلق جدا لأي شخص غريب يطلب المساعدة.

Stay Tuned for Upcoming Events!!

CONTACT US

Department of Arabic & Translation
Studies
ats@aus.edu
06 515 2600



Instagram

Ara-besque

COPYRIGHTS RESERVED

Ara-besque

SPRING 2024 · ISSUE 04 · ENGLISH EDITION